



EN ASSEMBLY

- 1 REMOVE THE TENT AND ALL ACCESSORIES FROM THE BAG. CHOOSE A WIND-PROTECTED, LEVEL SPOT (E.G. GRASS, SAND, ETC.) AND LAY THE TENT FLAT ON THE GROUND.
STAND IN THE CENTRE OF THE TENT, GRASP THE TOP OF THE FRAME AND LIFT IT UPWARDS, ALLOWING THE FRAME TO UNFOLD AUTOMATICALLY AND THE TENT TO TAKE ITS CORRECT SHAPE.
- 2 ONCE THE TENT IS IN PLACE, PULL ITS EDGES TAUT AND SECURE EACH CORNER TO THE GROUND WITH PEGS.
- 3 CHECK THAT ALL POLES ARE FULLY EXTENDED, THE FLYSHEET AND GROUND SHEET ARE TAUT, AND THE TENT IS STABLE. ADJUST THE POSITION AND TENSION OF THE GUY ROPES IF NECESSARY.

DISASSEMBLY

- 1 STAND AT THE TOP OF THE TENT, AS SHOWN IN THE DIAGRAM. SQUEEZE THE TOP OF THE FRAME WITH BOTH HANDS – WHEN PRESSED, THE STRUCTURE WILL COLLAPSE INWARDS AND THE TENT WILL FOLD.
- 2 LAY THE FOLDED FRAME WITH THE TENT FLAT ON THE GROUND. SMOOTH OUT THE FABRIC AND PUSH OUT ANY EXCESS AIR. FOLD THE TENT LENGTHWISE TO FORM A LONG, NARROW STRIP CORRESPONDING TO THE LENGTH OF THE BAG. FIRST STRETCH THE TENT FLAT. FOLD BOTH SIDES INWARDS TO FORM A NEAT STRIP, THEN ROLL IT UP AS SHOWN IN THE PICTURES.
- 3 WRAP THE FABRIC TIGHTLY AROUND THE FOLDED FRAME, PLACE IT IN THE OUTER BAG TOGETHER WITH THE PEGS AND FASTEN THE BAG.

PL MONTAŻ

- 1 WYJMIJ NAMIOT I WSZYSTKIE AKCESORIA Z TORBY. WYBIERZ OSŁONIĘTE OD WIATRU, RÓWNE MIEJSCE (NP. TRAWĘ, PIASEK ITP.) I ROZŁÓŻ NAMIOT PŁASKO NA ZIEMI. STAŃ PRZY ŚRODKU NAMIOTU, CHWYĆ ZA GÓRNY CZĘŚĆ KONSTRUKCJI I UNIEŚ JĄ DO GÓRY, POZWALAJĄC, ABY STELAŻ SAMOCZYNNIE SIĘ ROZŁOŻYŁ I NAMIOT PRZYJĄŁ WŁAŚCIWY KSZTAŁT.
- 2 PO USTAWIENIU NAMIOTU NAPNIJ JEGO KRAWĘDZIE I ZAMOCUJ KAŻDY NAROŻNIK DO PODŁOŻA ZA POMOCĄ ŚLEDZI.
- 3 SPRAWDŹ, CZY WSZYSTKIE PRĘTY SĄ W PEŁNI ROZŁOŻONE, TROPIKI I PODŁOGA SĄ NAPIĘTE, A NAMIOT STOI STABILNIE. W RAZIE POTRZEBY SKORYGUJ POZYCJĘ I NAPIĘCIE LINEK.

DEMONTAŻ

- 1 SKŁADANIE STELAŻA OD GÓRY. STAŃ PRZY SZCZYZCIE NAMIOTU, TAK JAK POKAZANO NA RYSUNKU. OBURĄCZ ŚCIŚNIJ ELEMENT NA SAMYM WIERZCHU STELAŻA – PO NACIŚNIĘCIU KONSTRUKCJA ZAPADNIE SIĘ DO ŚRODKA I NAMIOT ZŁOŻY SIĘ.
- 2 ROZŁÓŻ ZŁOŻONY STELAŻ Z NAMIOTEM PŁASKO NA ZIEMI. WYGŁADŹ MATERIAŁ, WYPCHNIJ NADMIAR POWIETRZA. ZŁOŻ NAMIOT WZDŁUŻ, ABY UTWORZYĆ DŁUGI, WĄSKI PAS ODPOWIADAJĄCY DŁUGOŚCI TORBY.
- 3 OWIŃ MATERIAŁ CIASNO WOKÓŁ ZŁOŻONEGO STELAŻA, WŁÓŻ DO TORBY ZEWNĘTRZNIĘ RAZEM ZE ŚLEDZIAM I ZAPNIJ TORBĘ.

CZ MONTÁŽ

- 1 VYJMĚTE STAN A VEŠKERÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ Z TAŠKY. VYBERTE MÍSTO CHRÁNĚNÉ PŘED VĚTREM.
POSTAVTE SE DO STŘEDU STANU, UCHOPTĚ HORNÍ ČÁST KONSTRUKCE A ZVEDNĚTE JI NAHORU, ABY SE RÁM SÁM ROZLOŽIL A STAN NABYL SPRÁVNÉHO TVARU.
- 2 PO POSTAVENÍ STANU NAPNĚTE JEHO OKRAJE A KAŽDÝ ROH PŘIPEVNĚTE K PODKLADU POMOCÍ KOLÍKŮ.
- 3 ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNY TYČE ZCELA ROZLOŽENÉ, TROPIKO A PODLAHA NAPNUTÉ A STAN STOJÍ STABILNĚ. V PŘÍPADĚ POTŘEBY UPRAVTE POLOHU A NAPNUTÍ LAN.

DEMONTÁŽ

- 1 POSTAVTE SE NA VRCHOL STANU, JAK JE ZNÁZORNĚNO NA OBRÁZKU. OBĚMA RUKAMA STISKNĚTE PRVEK NA SAMÉM VRCHOLU RÁMU – PO STISKNUTÍ SE KONSTRUKCE PROPADNE DOVNITŘ A STAN SE SLOŽÍ.
- 2 ROZLOŽ SLOŽENÝ RÁM SE STANEM NAPLOCHO NA ZEM. VYHLADĚTE MATERIÁL A VYTLAČTE PŘEBYTEČNÝ VZDUCH. SLOŽTE STAN PODÉLNĚ, ABY VZNIKL DLOUHÝ ÚZKÝ PRUH ODPOVÍDÁJÍCÍ DÉLCE TAŠKY. NEJPRVE ROZLOŽTE STAN NAPLOCHO. OHNĚTE OBĚ STRANY DOVNITŘ, ABY VZNIKL ÚHLEDNÝ PRUH, A POTÉ SROLUJTE, JAK JE ZNÁZORNĚNO NA OBRÁZČÍCH.
- 3 OMOTEJTE MATERIÁL PEVNĚ KOLEM SLOŽENÉHO RÁMU, VLOŽTE DO VNĚJŠÍHO VAKU SPOLU S KOLÍKY A VAK ZAPNĚTE.

DA MONTERING

- 1 TAG TELTET OG ALT TILBEHØR UD AF TASKEN. VÆLG ET STED, DER ER BESKYTTET MOD VIND, OG SOM ER JÆVNT (F.EKS. GRÆS, SAND OSV.), OG LÆG TELTET FLADT PÅ JORDEN.
STIL DIG MIDT I TELTET, TAG FAT I DEN ØVERSTE DEL AF KONSTRUKTIONEN OG LØFT DEN OP, SÅ STATIVET KAN FOLDE SIG UD AF SIG SELV OG TELTET KAN TAGE DEN RIGTIGE FORM.
- 2 NÅR TELTET ER SAT OP, SKAL DU STRAMME KANTERNE OG FASTGØRE HVERT HJØRNE TIL UNDERLAGET MED PLOKKER.
- 3 KONTROLLER, AT ALLE STÆNGER ER FULD UDFOLEDEDE, AT ØVERSEJLET OG BUNDEN ER STRAMME, OG AT TELTET STÅR STABILT. JUSTER OM NØDVENDIGT PLACERINGEN OG STRAMNINGEN AF SNORENE.

AFMONTERING

- 1 STIL DIG VED TELTETS TOP, SOM VIST PÅ BILLEDET. TRYK MED BEGGE HÆNDER PÅ ELEMENTET ØVERST PÅ STATIVET – NÅR DU TRYKKER, FALDER KONSTRUKTIONEN SAMMEN INDAD, OG TELTET FOLDES SAMMEN.
- 2 LÆG DET SAMMENFOLDEDE STEL MED TELTET FLADT PÅ JORDEN. GLATTE MATERIALET UD OG TRYK OVERSKYDENDE LUFT UD. FOLD TELTET PÅ LANGS, SÅ DET DANNER EN LANG, SMAL STRIMMEL, DER SVARER TIL TASKENES LÆNGDE. STRÆK FØRST TELTET UD, SÅ DET LIGGER FLADT. FOLD BEGGE SIDER INDAD, SÅ DER DANNES EN PÆN STRIMMEL, OG RUL DEN DEREFTER SAMMEN SOM VIST PÅ TEGNINGERNE.
- 3 VIKL MATERIALET TÆT OMKRING DET FOLDEDE STEL, LÆG DET I DEN UDVENDIGE TASKE SAMMEN MED PLOKKER OG LUK TASKEN.



DE AUFBAU

- 1 NEHMEN SIE DAS ZELT UND SÄMTLICHES ZUBEHÖR AUS DER TASCHÉ. SUCHEN SIE SICH EINEN WINDGESCHÜTZTEN, EBENEN PLATZ (Z. B. GRAS, SAND USW.) UND BREITEN SIE DAS ZELT FLACH AUF DEM BODEN AUS. STELLEN SIE SICH IN DIE MITTE DES ZELTES, FASSEN SIE DEN OBEREN TEIL DER KONSTRUKTION UND HEBEN SIE IHN NACH OBEN, SODASS SICH DAS GESTÄNGE VON SELBST ENTFALTT UND DAS ZELT DIE RICHTIGE FORM ANNIMMT.
- 2 NACHDEM SIE DAS ZELT AUFGESTELLT HABEN, SPANNEN SIE DIE RÄNDER UND BEFESTIGEN SIE JEDE ECKE MIT HERINGEN AM BODEN.
- 3 ÜBERPRÜFEN SIE, OB ALLE STANGEN VOLLSTÄNDIG AUFGEKAPPT SIND, DAS AUSSENZELT UND DER BODEN STRAFF SIND UND DAS ZELT STABIL STEHT. KORRIGIEREN SIE GEGEBENENFALLS DIE POSITION UND SPANNUNG DER SEILE.

DEMONTAGE

- 1 STELLEN SIE SICH WIE IN DER ABBILDUNG GEZEIGT AN DIE SPITZE DES ZELTES. DRÜCKEN SIE MIT BEIDEN HÄNDEN AUF DAS OBERSTE ELEMENT DES GESTELLS – DIE KONSTRUKTION KLAPPT NACH INNEN UND DAS ZELT WIRD ZUSAMMENGEKAPPT.
- 2 LEGEN SIE DEN ZUSAMMENGEKAPPTEN RAHMEN MIT DEM ZELT FLACH AUF DEN BODEN. GLÄTTEN SIE DEN STOFF UND DRÜCKEN SIE ÜBERSCHÜSSIGE LUFT HERAUS. FALTEN SIE DAS ZELT DER LÄNGE NACH, SODASS EIN LANGER, SCHMALER STREIFEN ENTSTEHT, DER DER LÄNGE DER TASCHÉ ENTSpricht. BREITEN SIE DAS ZELT ZUNÄCHST FLACH AUS FALTEN SIE BEIDE SEITEN ZUR MITTE HIN, SODASS EIN ORDENTLICHER STREIFEN ENTSTEHT, UND ROLLEN SIE IHN DANN WIE IN DEN ABBILDUNGEN GEZEIGT AUF.
- 3 WICKELN SIE DAS MATERIAL FEST UM DEN GEFALTETEN RAHMEN, LEGEN SIE ES ZUSAMMEN MIT DEN HERINGEN IN DIE AUSSENTASCHÉ UND VERSCHLIESSEN SIE DIE TASCHÉ.

ES MONTAJE

- 1 SAQUE LA TIENDA Y TODOS LOS ACCESORIOS DE LA BOLSA. ELIJA UN LUGAR PROTEGIDO DEL VIENTO Y LLANO (POR EJEMPLO, HIERBA, ARENA, ETC.) Y EXTIENDA LA TIENDA SOBRE EL SUELO. COLÓQUESE EN EL CENTRO DE LA TIENDA, AGARRE LA PARTE SUPERIOR DE LA ESTRUCTURA Y LEVÁNTELA, DEJANDO QUE EL ARMAZÓN SE DESPLIEGUE POR SÍ SOLO Y LA TIENDA ADOPTE LA FORMA ADECUADA. UNA VEZ COLOCADA LA TIENDA, TENSE LOS BORDES Y FIJE CADA ESQUINA AL SUELO CON PIQUETAS.
- 2 COLÓQUESE EN EL CENTRO DE LA TIENDA, AGARRE LA PARTE SUPERIOR DE LA ESTRUCTURA Y LEVÁNTELA, DEJANDO QUE EL ARMAZÓN SE DESPLIEGUE POR SÍ SOLO Y LA TIENDA ADOPTE LA FORMA ADECUADA. UNA VEZ COLOCADA LA TIENDA, TENSE LOS BORDES Y FIJE CADA ESQUINA AL SUELO CON PIQUETAS.
- 3 COMPRUEBE QUE TODAS LAS VARILLAS ESTÉN COMPLETAMENTE DESPLEGADAS, QUE EL TOLDO Y EL SUELO ESTÉN TENSOS Y QUE LA TIENDA ESTÉ ESTABLE. SI ES NECESARIO, CORRIJA LA POSICIÓN Y LA TENSION DE LAS CUERDAS.

DESMONTAJE

- 1 COLÓCATE EN LA PARTE SUPERIOR DE LA TIENDA, TAL Y COMO SE MUESTRA EN LA IMAGEN. APRIETA CON AMBAS MANOS EL ELEMENTO SITUADO EN LA PARTE SUPERIOR DEL ARMAZÓN: AL PRESIONARLO, LA ESTRUCTURA SE HUNDIRÁ HACIA EL CENTRO Y LA TIENDA SE PLEGARÁ.
- 2 EXTIENDA EL ARMAZÓN PLEGADO CON LA TIENDA EN EL SUELO. ALISE LA TELA Y EXPULSE EL EXCESO DE AIRE. DOBLA LA TIENDA A LO LARGO PARA FORMAR UNA TIRA LARGA Y ESTRECHA QUE SE AJUSTE A LA LONGITUD DE LA BOLSA. PRIMERO ESTIRE LA TIENDA DE CAMPANA HASTA QUE QUEDE PLANA. DOBLE AMBOS LADOS HACIA EL CENTRO, FORMANDO UNA TIRA ORDENADA, Y LUEGO ENRÓLLELA COMO SE MUESTRA EN LAS ILUSTRACIONES.
- 3 ENVUELVE EL MATERIAL FIRMEMENTE ALREDEDOR DEL ARMAZÓN PLEGADO, MÉTELO EN LA BOLSA EXTERIOR JUNTO CON LAS PIQUETAS Y CIERRA LA BOLSA.

ET KOOSTAMINE

- 1 VÖTKE TELK JA KÕIK TARVIKUD KOTIST VÄLJA. VALIGE TUULE EEST KAITSTUD, TASANE KOHT (NT MURU, LIIV JNE) JA LAOTAGE TELK MAAPINNALE LAIALI.
 - 2 SEISKE TELGI KESKEL, HAARAKE KINNI RAAMI ÜLEMISEST OSAST JA TÕSTKE SEE ÜLES, LASTES RAAMIL ISE LAHTI MINNA JA TELGIL OIGE KUJU VÕTTA. PÄRAST TELGI ÜLESPANEKUT PINGUTA TELGI SERVAD JA KINNITA IGA NURK MAAPINNALE TELGIKINNITUSTEGA.
 - 3 KONTROLLIGE, KAS KÕIK VARBAD ON TÄIELIKULT LAHTI, TELGI KATE JA PÕRAND ON PINGUL NING TELK SEISAB STABIILSELT. VAJADUSE KORRAL KORRIGEERIGE TELGI ASENDIT JA PINGUTAGE NÕORE.
- 1 SEISKE TELGI TIPUS, NAGU JOONISEL NÄIDATUD. SURUGE MÕLEMA KÄEGA RAAMI ÜLAOSA KOKKU – SURUDES VAJUTADES VAJUB KONSTRUKTSIOON KESKELE JA TELK KOKKU.
 - 2 LAOTAGE KOKKUPANDUD RAAM TELGIGA MAAPINNALE. SILUGE KANGAST, SURUGE VÄLJA ÜLELIGNE ÕHK. KOKKU TELK PIKUTI, ET MOODUSTADA PIKK, KITSAS RIBA, MIS VASTAB KOTI PIKKUSELE. SIRUTA TELK ESMALT LAIALI. VOLDIGE MÕLEMAD POOLED KESKELE, MOODUSTADES SIRGE RIBA, JA SEEJÄREL RULLIGE KOKKU, NAGU JOONISEL NÄIDATUD.
 - 3 MÄÄRI MATERJAL TIHEDALT KOKKU VOLDITUD RAAMI ÜMBER, PANE KOOS TELGIKINNITUSTEGA VÄLISKOTTI JA SULGE KOTT.

LAHTI VÕTMINE**DÉMONTAGE**

- 1 PLACEZ-VOUS AU SOMMET DE LA TENTE, COMME INDIQUÉ SUR L'ILLUSTRATION. APPUYEZ AVEC LES DEUX MAINS SUR L'ÉLÉMENT SITUÉ TOUT EN HAUT DE L'ARMATURE. LA STRUCTURE S'AFFAISSERA VERS L'INTÉRIEUR ET LA TENTE SE PLIERA.
- 1 PLACEZ-VOUS AU CENTRE DE LA TENTE, SAISISSEZ LA PARTIE SUPÉRIEURE DE LA STRUCTURE ET SOULEVEZ-LA, EN LAISSANT L'ARMATURE SE DÉPLOYER D'ELLE-MÊME ET LA TENTE PRENDRE LA FORME SOUHAITÉE. UNE FOIS LA TENTE INSTALLÉE, TENDEZ SES BORDS ET FIXEZ CHAQUE COIN AU SOL À L'AIDE DE PIQUETS.
- 2 ÉTALEZ LA STRUCTURE PLIÉE AVEC LA TENTE À PLAT SUR LE SOL. LISSEZ LE TISSU, EXPULSEZ L'EXCÈS D'AIR. PLIEZ LA TENTE DANS LE SENS DE LA LONGUEUR POUR FORMER UNE LONGUE BANDE ÉTROITE CORRESPONDANT À LA LONGUEUR DU SAC. ÉTIREZ D'ABORD LA TENTE À PLAT. REPLIEZ LES DEUX CÔTÉS VERS L'INTÉRIEUR POUR FORMER UNE BANDE BIEN NETTE, PUIS ENROULEZ COMME INDIQUÉ SUR LES ILLUSTRATIONS.
- 3 ENROULEZ LE TISSU ÉTROITEMENT AUTOUR DE L'ARMATURE PLIÉE, PLACEZ-LE DANS LE SAC EXTÉRIEUR AVEC LES PIQUETS ET FERMEZ LE SAC.

FR ASSEMBLAGE

- 1 RETIREZ LA TENTE ET TOUS LES ACCESSOIRES DU SAC. CHOISISSEZ UN ENDROIT À L'ABRI DU VENT ET PLAT (PAR EXEMPLE, DE L'HERBE, DU SABLE, ETC.) ET ÉTALEZ LA TENTE À PLAT SUR LE SOL.
- 2 PLACEZ-VOUS AU CENTRE DE LA TENTE, SAISISSEZ LA PARTIE SUPÉRIEURE DE LA STRUCTURE ET SOULEVEZ-LA, EN LAISSANT L'ARMATURE SE DÉPLOYER D'ELLE-MÊME ET LA TENTE PRENDRE LA FORME SOUHAITÉE. UNE FOIS LA TENTE INSTALLÉE, TENDEZ SES BORDS ET FIXEZ CHAQUE COIN AU SOL À L'AIDE DE PIQUETS.
- 3 VÉRIFIEZ QUE TOUTES LES ARCEAUX SONT COMPLÈTEMENT DÉPLOYÉS, QUE L'AUVENT ET LE TAPIS DE SOL SONT TENDUS ET QUE LA TENTE EST STABLE. SI NÉCESSAIRE, CORRIGEZ LA POSITION ET LA TENSION DES CORDES.

SZÉTSZERELÉS

- 1 VEGYE KI A SÁTRAT ÉS AZ ÖSSZES TARTÓZÉKOT A TÁSKÁBÓL. VÁLASSZON EGY SZÉLVÉDETT, SÍK HELYET (PL. FŰ, HOMOK STB.), ÉS FEKESSE A SÁTRAT A FÖLDRE.
 - 2 ÁLLJON A SÁTOR KÖZEPÉRE, FOGJA MEG A SZERKEZET TETEJÉT, ÉS EMELJE FEL, HOGY A VÁZ AUTOMATIKUSAN KINYÍLJON, ÉS A SÁTOR MEGFELELŐ ALAKOT ÖLTSÓN. MIUTÁN A SÁTOR A HELYÉRE KERÜLT, FESZÍTSE MEG A SZÉLEIT, ÉS RÖGZÍTSE MINDEN SARKÁT A FÖLDHÖZ CSAPOKKAL.
 - 3 ELLENŐRIZZE, HOGY MINDEN RŰD TELJESÉN KINYÚJTVA VAN-E, A KÜLSŐ ÉS A BELSŐ SÁTORLAP FESZES-E, ÉS A SÁTOR STABIL-E. SZÜKSÉG ESETÉN ÁLLÍTSA BE A KÖTELEK HELYZÉTÉT ÉS FESZESSÉGÉT.
- 1 ÁLLJON A SÁTOR TETEJÉRE, AZ ÁBRA SZERINT. SZORÍTSA ÖSSZE A VÁZ TETEJÉT MINDKÉT KEZÉVEL – NYOMÁSRA A SZERKEZET BEFELÉ ÖSSZERÖGYIK, ÉS A SÁTOR ÖSSZEHAJTÓDIK.
 - 2 HELYEZZE A ÖSSZEHAJTOTT VÁZAT A SÁTORRAL EGYÜTT A FÖLDRE. SIMÍTSA KI A SZÖVETET, ÉS NYOMJA KI BELŐLE A FELESLEGES LEVÉGŐT. HAJTSA ÖSSZE A SÁTRAT HOSSZÁBAN, HOGY EGY HOSSZÚ, KESKENY CSÍKOT KAPJON, AMELY MEGEGYEZIK A TÁSKA HOSSZÁVAL. ELŐSZÖR NYÚJTSA KI A SÁTRAT. HAJTSA BE MINDKÉT OLDALT BEFELÉ, HOGY EGY SZÉP CSÍK ALAKULJON KI, MAJD TEKERJE FEL A KÉPEKEN LÁTHATÓ MÓDON.
 - 3 CSAVARJA SZOROSAN A SZÖVETET A HAJTOGATOTT VÁZ KÖRÉ, HELYEZZE A KÜLSŐ ZSÁKBA A CSAPOKKAL EGYÜTT, ÉS ZÁRJA LE A ZSÁKOT.



IT MONTAGGIO

- 1 ESTRAETE LA TENDA E TUTTI GLI ACCESSORI DALLA BORSA. SCEGLIETE UN LUOGO RIPARATO DAL VENTO E PIANEGGIANTE (AD ES. ERBA, SABBIA, ECC.) E STENDETE LA TENDA SUL TERRENO.
- 2 POSIZIONARSI AL CENTRO DELLA TENDA, AFFERRARE LA PARTE SUPERIORE DELLA STRUTTURA E SOLLEVARLA, LASCIANDO CHE IL TELAIO SI APRDA DA SOLO E LA TENDA ASSUMA LA FORMA CORRETTA.
- 3 DOPO AVER POSIZIONATO LA TENDA, TENDERE I BORDI E FISSARE OGNI ANGOLO AL TERRENO CON I PICCHETTI. VERIFICARE CHE TUTTI I PALI SIANO COMPLETAMENTE DISPAGATI, CHE IL TELO ESTERNO E IL PAVIMENTO SIANO TESI E CHE LA TENDA SIA STABILE. SE NECESSARIO, CORREGGERE LA POSIZIONE E LA TENSIONE DELLE CORDE.

SMONTAGGIO

- 1 POSIZIONATI IN CIMA ALLA TENDA, COME MOSTRATO NELLA FIGURA. STRINGI CON ENTRAMBE LE MANI L'ELEMENTO NELLA PARTE SUPERIORE DEL TELAIO: UNA VOLTA PREMUTO, LA STRUTTURA COLLASSERÀ AL CENTRO E LA TENDA SI RAPIEGHERÀ.
- 2 STENDERE LA STRUTTURA PIEGATA CON LA TENDA SUL TERRENO. LASCIA IL TESSUTO, ESPELLI L'ARIA IN ECCESSO. PIEGA LA TENDA NEL SENSO DELLA LUNGHEZZA PER FORMARE UNA STRISCIA LUNGA E STRETTA CHE CORRISPONDA ALLA LUNGHEZZA DELLA BORSA. STENDERE PRIMA LA TENDA IN PIANO. PIEGARE ENTRAMBI I LATI VERSO L'INTERNO, FORMANDO UNA STRISCIA ORDINATA, QUINDI ARROTOLARE COME MOSTRATO NELLE FIGURE.
- 3 AVVOLGI IL TESSUTO STRETTAMENTE ATTORNO AL TELAIO PIEGATO, INSERISCILO NELLA BORSA ESTERNA INSIEME AI PICCHETTI E CHIUDI LA BORSA.

LT SURINKIMAS

- 1 IŠIMKITE PALAPINĖ IR VISUS PRIEDUS IŠ MAIŠO. PASIRINKITE NUO VĖJO APSAUGOTĄ, LYGŲ PLOTĄ (PVZ., ŽOLĖ, SMĖLĮ IR PAN.) IR IŠKLOKITE PALAPINĖ ANT ŽEMĖS.
- 2 STOVĖKITE PALAPINĖS CENTRE, SUIMKITE KONSTRUKCIJOS VIRŠŲ IR PAKELKITE JĄ Į VIRŠŲ, KAD RĖMAS AUTOMATIŠKAI IŠSISKLEISTŲ IR PALAPINĖ ĮGAUTŲ TINKAMĄ FORMĄ, KAI PALAPINĖ BUS PASTATYTA, IŠTEMPKITE JOS KRĄSTUS IR KIEKVIENĄ KAMPĄ PRITVIRTINKITE PRIE ŽEMĖS VĖNIMIS.
- 3 PATIKRINKITE, AR VISI STRYPAI YRA VISIŠKAI IŠTEMPTI, AR VIRŠUTINIS IR APATINIS TENTAI YRA ĮTEMPTI, O PALAPINĖ YRA STABIILI. PRIREIKUS PAKOREGUOKITE VIRVIŲ PADĖTĮ IR ĮTEMPIMĄ.

IŠARDYMAS

- 1 STOVĖKITE PALAPINĖS VIRŠUJE, KAIP PARODYTA SCHEMOJE. ABIEM RANKOMIS SUSPAUŽDIATE RĖMO VIRŠŲ – SUSPAUDUS KONSTRUKCIJA SUSILANKSTYS Į VIDŲ IR PALAPINĖ SULANKSTYSIS.
- 2 SULANKSTYTĄ RĖMĄ SU PALAPINĖ PADĖKITE ANT ŽEMĖS. IŠLYGINKITE AUDINĮ IR IŠSTUMKITE VISĄ PERTEKLINĮ ORĄ SULANKSTYKITE PALAPINĖ IŠILGAI, KAD SUSIDARYTŲ ILGA, SIAURA JUOSTA, ATITINKANTI MAIŠO ILGĮ. PIRMAUSIA IŠTEMPKITE PALAPINĖ, KAD JI BŪTŲ PLOKŠČIA. SULANKSTYKITE ABU ŠONUS Į VIDŲ, KAD SUSIDARYTŲ TVARKINGA JUOSTA, TADA SUSUKITE JĄ, KAIP PARODYTA NUOTRAUKOSE.
- 3 TVIRTAI APVYNIOKITE AUDINĮ APLINK SULANKSTYTĄ RĖMĄ, ĮDĖKITE JĮ Į ISORINĮ MAIŠĄ KARTU SU VĖNIMIS IR UŽSEGKITE MAIŠĄ.

LV MONTĀŽA

- 1 IZŅĒMIET TELTI UN VISUS PIEDERUMUS NO SOMAS. IZVĒLIETIES NO VĒJA AIZSARGĀTU, IZDZENU VIETU (PIEMĒRAM, ZĀLI, SMILTIS UTT.) UN IZKLĀJIET TELTI UZ ZEMES.
- 2 STĀVIETIES TELTS VIDŪ, SATVERIET KONSTRUKCIJAS AUGŠĒJO DAĻU UN PACELIET TO UZ AUGŠŪ, ĻĀUJOT RĀMIM PAŠAM IZTAISNOTIES UN TELTAI IEGŪTĀ PAREIZO FORMU. PĒC TELTS UZSTĀDĪŠANAS NOSTIEPIET TĀS MALAS UN PIESTIPRINIET KATRU STŪRI PIE ZEMES AR PĪĶIEM.
- 3 PĀRBAUDIET, VAI VISAS STIENI IR PILNĪBĀ IZVĒRSTI, TROPIKU UN GRĪDA IR NOSTIEPTI UN TELTS STĀV STABIILI. JA NEPIECIEŠAMS, KORIĢĒJIET STIENŪ POZĪCIJU UN SPRIEGOJUMU.

DEMONTĀŽA

- 1 STĀVIETIES PIE TELTS AUGŠĒJĀS DAĻAS, KĀ PARĀDĪTS ATTĒLĀ. AR ABĀM ROKĀM NOSPIEDIET ELEMENTU PAŠĀ RĀMJA AUGŠĀ – PĒC NOSPIĒŠANAS KONSTRUKCIJA IEGRIMS VIDŪ UN TELTS SALOCĪSIES.
- 2 IZKLĀJIET SALOČĪTO RĀMI AR TELTI UZ ZEMES. IZGLŪDINIET MATERIĀLU, IZSPIEDIET LIĒKO GAISU. SALIECIET TELTI GARENISKI, ĻAI IZVEIDOTU GARU, ŠAURU JOSLU, KAS ATBILST SOMAS GARUMAM. VISPIRMS IZSTIEPIET TELTI UZ LĪDZENAS VIRSMAS. SALIECIET ABAS PUSES UZ IEKŠŪ, VEIDOJOT GLUDU SLOKSNĪ, UN PĒC TAM SALIECIET, KĀ PARĀDĪTS ATTĒLOS.
- 3 APVIJIET MATERIĀLU CIEŠI AP SALOČĪTO RĀMI, IEVIETOJIET ĀRĒJĀ SOMĀ KOPĀ AR NAGĻĀM UN AIZTĀISIET SOMU.

NL MONTAGE

- 1 HAAL DE TENT EN ALLE ACCESSOIRES UIT DE TAS. KIES EEN VLAKKE PLEK DIE BESCHUT IS TEGEN DE WIND (BIJV. GRAS, ZAND ENZ.) EN LEG DE TENT PLAT OP DE GROND.
- 2 GA IN HET MIDDEN VAN DE TENT STAAN, PAK DE BOVENKANT VAN DE CONSTRUCTIE VAST EN TIL DEZE OMHOOG, ZODAT HET FRAME ZICH VANZELF ONTVOUWT EN DE TENT DE JUISTE VORM AANNEEMT. NADAT U DE TENT HEBT OPGEZET, TREKT U DE RANDEN STRAK EN BEVESTIGT U ELKE HOEK MET HARINGEN AAN DE GROND.
- 3 CONTROLEER OF ALLE STOKKEN VOLLEDIG ZIJN UITGEKLOPT, DE BUITENTENT EN DE VLOER STRAK STAAN EN DE TENT STABIEL STAAT. CORRIGER INDIEN NODIG DE POSITIE EN DE SPANNING VAN DE LIJNEN.

DEMONTAGE

- 1 GA AAN DE BOVENKANT VAN DE TENT STAAN, ZOALS OP DE AFBELDING. KNIJP MET BEIDE HANDEN IN HET BOVENSTE DEEL VAN HET FRAME – DOOR EROP TE DRUKKEN ZAKT DE CONSTRUCTIE NAAR BINNEN EN KLAPT DE TENT IN.
- 2 LEG HET OPGEVOUWEN FRAME MET DE TENT PLAT OP DE GROND. STRIJK HET MATERIAAL GLAD EN DRUK OVERTOLLIGE LUCHT ERUIT. VOUW DE TENT IN DE LENGTE OP TOT EEN LANGE, SMALLE STROOK DIE OVEREENKOMT MET DE LENGTE VAN DE TAS. REK DE TENT EERST PLAT UIT. VOUW BEIDE ZIJDEN NAAR BINNEN, ZODAT ER EEN NETTE STROOK ONTSTAAT, EN ROL DEZE VERVOLGENS OP ZOALS OP DE AFBELDINGEN TE ZIEN IS.
- 3 WIKKEL HET MATERIAAL STRAK OM HET OPGEVOUWEN FRAME, STOP HET SAMEN MET DE HARINGEN IN DE BUITENZAK EN SLUIT DE ZAK.

PT MONTAGEM

- 1 RETIRE A TENDA E TODOS OS ACESSÓRIOS DA BOLSA. ESCOLHA UM LOCAL PROTEGIDO DO VENTO E PLANO (POR EXEMPLO, RELVA, AREIA, ETC.) E ESTENDA A TENDA NO CHÃO.
- 2 FIQUE NO CENTRO DA TENDA, SEGRE A PARTE SUPERIOR DA ESTRUTURA E LEVANTE-A, PERMITINDO QUE A ESTRUTURA SE DESDOBRE AUTOMATICAMENTE E A TENDA ASSUMA A FORMA CORRETA. DEPOIS DE POSICIONAR A TENDA, ESTIQUE AS SUAS BORDAS E FIXE CADA CANTO AO SOLO COM ESTACAS.
- 3 VERIFIQUE SE TODAS AS VARAS ESTÃO TOTALMENTE DESDOBRADAS, SE O TOLDO E O PISO ESTÃO ESTICADOS E SE A TENDA ESTÁ ESTÁVEL. SE NECESSÁRIO, CORRIJA A POSIÇÃO E A TENSÃO DAS CORDAS.

DESMONTAGEM

- 1 FIQUE EM PÉ NO TOPO DA TENDA, CONFORME MOSTRADO NA FIGURA. APORTE COM AS DUAS MÃOS O ELEMENTO NO TOPO DA ESTRUTURA – AO PRESSIONAR, A ESTRUTURA CAIRÁ PARA DENTRO E A TENDA SERÁ DOBRADA.
- 2 ESTENDA A ESTRUTURA DOBRADA COM A TENDA NO CHÃO. ALISE O TECIDO, EMPURRANDO O EXCESSO DE AR PARA FORA. DOBRE A TENDA AO MEIO PARA FORMAR UMA FAIXA LONGA E ESTREITA QUE CORRESPONDA AO COMPRIMENTO DA BOLSA. PRIMEIRO ESTIQUE A TENDA NA HORIZONTAL. DOBRE AMBOS OS LADOS PARA DENTRO, FORMANDO UMA FAIXA ELEGANTE, E DEPOIS ENROLE COMO MOSTRADO NAS IMAGENS.
- 3 ENROLE O TECIDO FIRMEMENTE EM TORNO DA ESTRUTURA DOBRADA, COLOQUE-O NA BOLSA EXTERNA JUNTO COM AS ESTACAS E FECHÉ A BOLSA.



RO ASAMBLARE

- 1 SCOATEȚI CORTUL ȘI TOATE ACCESORIILE DIN SAC. ALEGEȚI UN LOC PROTEJAT DE VÂNT, NIVELAT (DE EXEMPLU, IARBĂ, NISIP ETC.) ȘI AȘEAȚI CORTUL PE SOL.
- 2 STAȚI ÎN CENTRUL CORTULUI, APUCAȚI PARTEA SUPERIOARĂ A STRUCTURII ȘI RIDICAȚI-O ÎN SUS, PERMIȚÂND CADRULUI SĂ SE DESFACĂ AUTOMAT ȘI CORTULUI SĂ-ȘI IA FORMA CORECTĂ, ODATĂ CE CORTUL ESTE AȘEZAT, TRAGEȚI MARGINILE SALE PENTRU A LE ÎNTINDE ȘI FIXAȚI FIECARE COLȚ DE SOL CU ȚĂRUȘI.
- 3 VERIFICAȚI DACĂ TOATE STĂLPII SUNT COMPLET EXTINȘI, DACĂ PRELATA ȘI FOLIA DE SOL SUNT ÎNTINSE ȘI DACĂ CORTUL ESTE STABIL. REGLAȚI POZIȚIA ȘI TENSIUNEA CORZILOR, DACĂ ESTE NECESAR.

DEMONTARE

- 1 STAȚI ÎN PARTEA DE SUS A CORTULUI, AȘA CUM SE ARATĂ ÎN DIAGRAMĂ. STRÂNGEȚI PARTEA DE SUS A CADRULUI CU AMBELE MÂINI – CÂND ESTE APĂSAT, STRUCTURA SE VA PRĂBUȘI SPRE INTERIOR ȘI CORTUL SE VA PLIA.
- 2 AȘEAȚI CADRUL PLIAT CU CORTUL ÎNTINS PE SOL NETEȚIȚI MATERIALUL ȘI ELIMINAȚI EXCESUL DE AER. PLIAȚI CORTUL PE LUNGIME PENTRU A FORMA O BANDĂ LUNGA ȘI ÎNGUSTA, CORESPUNZĂTOARE LUNGIMII SACULUI. ÎNTINDEȚI MAI ÎNTÂI CORTUL PE O SUPRAFAȚĂ PLANĂ. ÎNDOȚI AMBELE PĂRȚI SPRE INTERIOR PENTRU A FORMA O BANDĂ ÎNGRUIȚĂ, APOI ROTIȚI-O AȘA CUM SE ARATĂ ÎN IMAGINI.
- 3 ÎNFĂȘURAȚI BINE MATERIALUL ÎN JURUL CADRULUI PLIAT, PUNEȚI-L ÎN SACUL EXTERIOR ÎMPREună CU ȚĂRUȘII ȘI ÎNCHIDEȚI SACUL.

SK MONTÁŽ

- 1 VYBERTE STAN A VŠETKO PŘÍSLUŠENSTVO Z TAŠKY. VYBERTE MÍSTO CHRÁNĚNÉ PŘED VĚTROM (NAPR. TRÁVA, PÍSEK AŤD.) A ROZLOŽTE STAN NA ROVNEJ PLOCHE.
- 2 POSTAVTE SA DO STREDU STANU, UCHOpte HORNŮ ČASŤ KONŠTRUKCIE A ZDVÍHNĚTE JU NAHOR, ČÍM SA RÁM AUTOMATICKY ROZLOŽÍ A STAN NADOBUDNE SPRAVNY TVAR. KEĎ JE STAN NA MIESTE, NAPNITE JEHO OKRAJE A KAŽDÝ ROH UPEVNITE K ZEMI KOLÍMKI.
- 3 SKONTROLUJTE, ČI SÚ VŠETKY TYČE ÚPLNE VYSUNUTÉ, VONKAJŠIA PLACHTA A PODLAHA SÚ NAPNUTÉ A STAN JE STABILNÝ. V PŘÍPADE POTREBY UPRAVTE POLOHU A NAPNUTIE LANIEK.

DEMONTÁŽ

- 1 POSTAVTE SA NA VRCHOL STANU, AKO JE ZNÁZORNĚNÉ NA OBRÁZKU. STLAČTE VRCHOL RÁMU OBOMA RUKAMI – PO STLAČENÍ SA KONŠTRUKCIA ZLOŽÍ DOVNŮTRA A STAN SA ZLOŽÍ.
- 2 ZLOŽENÝ RÁM SO STANOM POLOŽTE NA ZEM. VYHLADĚTE LÁTKU A VYTLAČTE PŘEBYTOČNÝ VZDUCH. ZLOŽTE STAN POZDÍŽNE TAK, ABY VZNIKOL DLHÝ ÚZKY PÁS ZODPOVEDAJÍCÍ DĚLKE VAKU. NAJPRV STAN NATIAHNĚTE DO ROVINY. ZLOŽTE OBE STRANY DOVNŮTRA, ABY VZNIKOL ÚHLADNÝ PÁS, A POTOM HO ZROLUJTE, AKO JE ZNÁZORNĚNÉ NA OBRÁZKOCHE.
- 3 TKANINU PEVNE OMOTAJTE OKOLO ZLOŽENÉHO RÁMU, VLOŽTE JU DO VONKAJŠEJ TAŠKY SPOLU S KOLÍMKI A TAŠKU UZAVRITE.

SL MONTAŽA

- 1 IZ VREČE VZEMITE ŠOTOR IN VSO OPREMO. IZBERITE RAVNO MESTO, ZAŠČITENO PRED VETROM (NPR. TRÁVA, PESEK ITD.), IN ŠOTOR POLOŽITE NA TLA.
- 2 POSTAVITE SE V SREDIŠČE ŠOTORA, PRIMITE VRH KONSTRUKCIJE IN JO DVIGNITE NAVZGOR, TAKO DA SE OKVIR SAMODEJNO RAZPRE IN ŠOTOR DOBI PRAVILNO OBLIKO. KO JE ŠOTOR NA MESTU, NAPNITE NJEGOVE ROBOVE IN VSAK KOT PRITRDNITE NA TLA S KLINI.
- 3 PREVERITE, ALI SO VSE PALICE POPOLNOMA RAZTEGNJENE, ALI STA PLATNO IN PODLOGA NAPETA IN ALI JE ŠOTOR STABIEN. PO POTREBI PRILAGODITE POLOŽAJ IN NAPETOST VRVI.

RAZSTAVLJANJE

- 1 POSTAVITE SE NA VRH ŠOTORA, KOT JE PRIKAZANO NA SLIKI. Z OBEMA ROKAMA STISNITE VRH OKVIRJA – KO PRITISNETE, SE KONSTRUKCIJA SESEDE NAVZNOTER IN ŠOTOR SE ZLOŽI.
- 2 ZLOŽENI OKVIR S ŠOTOROM POLOŽITE NA TLA. PORAVNAJTE TKANINO IN IZTISNITE VES ODVEČEN ZRAK. ŠOTOR ZLOŽITE PO DOLŽINI, DA NASTANE DOLG, OZEK TRAK, KI USTREZA DOLŽINI TORBE. NAJPREJ RAZTEGNITE ŠOTOR, DA JE RAVNO. ZLOŽITE OBE STRANI NAVZNOTER, DA NASTANE LEPO TRAKOVI, NATO GA ZVIJTE, KOT JE PRIKAZANO NA SLIKAH.
- 3 TKANINO TESNO OVIJTE OKOLI ZLOŽENEGA OKVIRJA, JO SKUPAJ S KLINI VSTAVITE V ZUNANJO VREČKO IN VREČKO ZAPRITE.

SV MONTERING

- 1 TA UT TÄLTET OCH ALLA TILLBEHÖR UR VÄSKAN. VÄLJ EN PLATS SOM ÄR SKYDDAD FRÅN VIND OCH JÄMN (T.E.X. GRÄS, SAND ETC.) OCH LÄGG UT TÄLTET PLANT PÅ MARKEN.
- 2 STÄLL DIG MITT I TÄLTET, TA TAG I DEN ÖVRE DELEN AV KONSTRUKTIONEN OCH LYFT UPP DEN SÅ ATT STOMMEN FÄLLS UT AV SIG SJÄLV OCH TÄLTET FÅR RÄTT FORM. NÄR TÄLTET ÄR UPPSTÄLLT, SPÄNN DESS KANTER OCH FÄST VARJE HÖRN I MARKEN MED TÄLTPINNAR.
- 3 KONTROLLERA ATT ALLA STÄNGER ÄR HELT UTFÄLLDA, ATT YTERTÄLTET OCH GOLVET ÄR SPÄNDA OCH ATT TÄLTET STÅR STADIGT. JUSTERA VID BEHOV POSITIONEN OCH SPÄNNINGEN PÅ LINORNA.

DEMONTERING

- 1 STÄLL DIG VID TÄLTETS TOPP, SOM VISAS PÅ BILDEN. TRYCK MED BÅDA HÄNDERNA PÅ DELEN HÖGST UPP PÅ STOMMEN – NÄR DU TRYCKER PÅ DEN KOMMER KONSTRUKTIONEN ATT FALLA INÅT OCH TÄLTET FÄLLAS IHOP.
- 2 LÄGG DET HOPPFÄLLDA STÄLET MED TÄLTET PLATT PÅ MARKEN. STRYK UT TYGET OCH TRYCK UT ÖVERFLÖDIGT LUFT. VIK TÄLTET PÅ LÄNGDEN SÅ ATT DET BILDAR EN LÅNG, SMAL REMSA SOM MOTSVARAR LÄNGDEN PÅ VÄSKAN. STRÄCK FÖRST UT TÄLTET SÅ ATT DET LIGGER PLANT. VIK BÅDA SIDORNA INÅT SÅ ATT DET BILDAS EN SNYGG REMSA OCH RULLA SEDAN IHOP DEN ENLIGT BILDENNA.
- 3 VIK IN TYGET TÄTT RUNT DET HOPVIKTA STÄLET, LÄGG DET I YTTERPÅSEN TILLSAMMANS MED TÄLTPINNARNA OCH STÄNG PÅSEN.

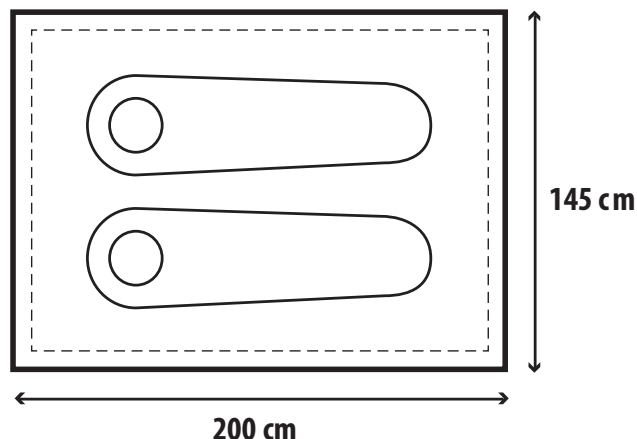
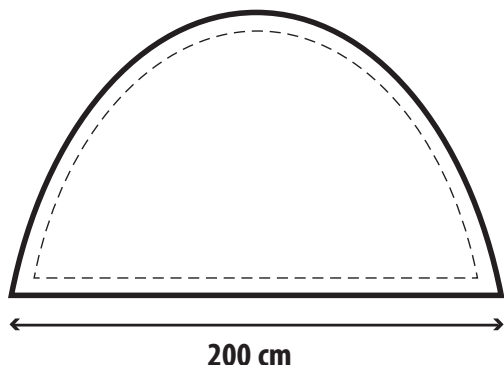
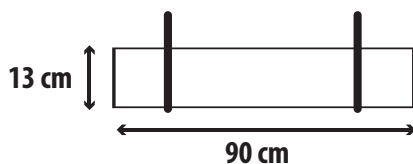
UK ЗБІРКА

- 1 ВІЙМІТЬ НАМЕТ І ВСІ АКЦЕСУАРИ З СУМКИ. ВИБЕРІТЬ ЗАХИЩЕНЕ ВІД ВІТРУ РІВНЕ МІСЦЕ (НАПРИКЛАД, ТРАВУ, ПІСОК ТОЦО) І РОЗКЛАДІТЬ НАМЕТ РІВНО НА ЗЕМЛІ.
- 2 ВСТАНЬТЕ В ЦЕНТРІ НАМЕТУ, ВІЗЬМІТЬСЯ ЗА ВЕРХНЮ ЧАСТИНУ КОНСТРУКЦІЇ І ПІДНІМІТЬ ЇЇ ВГОРУ, ДОЗВОЛЯЮЧИ КАРКАСУ САМОСТІЙНО РОЗКЛАСТИСЯ І НАМЕТУ ПРИЙНЯТИ ПРАВИЛЬНУ ФОРМУ. ПІСЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ НАМЕТУ НАТЯГНІТЬ ЙОГО КРАЇ І ЗАКРІПІТЬ КОЖЕН КУТ ДО ПІДЛОГИ ЗА ДОПОМОГОЮ КІЛОЧКІВ.
- 3 ПЕРЕВІРТЕ, ЧИ ВСІ СТРИЖНІ ПОВНІСТЮ РОЗКЛАДЕНІ, ЧИ НАТЯГНУТІ ТЕНТ І ПІДЛОГА, І ЧИ НАМЕТ СТОІТЬ СТАБІЛЬНО. ПРИ НЕОБХІДНОСТІ СКОРИГУЙТЕ ПОЛОЖЕННЯ І НАТЯГ МОТУЗОК.

ДЕМОНТАЖ

- 1 ВСТАНЬТЕ БІЛЯ ВЕРШНИНИ НАМЕТУ, ЯК ПОКАЗАНО НА МАЛЮНКУ. ОБОМА РУКАМИ СТИСНІТЬ ЕЛЕМЕНТ НА САМОМУ ВЕРХУ КАРКАСА – ПІСЛЯ НАТИСКАННЯ КОНСТРУКЦІЯ ПРОВАЛИТЬСЯ ВСЕРЕДИНУ І НАМЕТ СКЛАДЕТЬСЯ.
- 2 РОЗКЛАДІТЬ СКЛАДЕНИЙ КАРКАС З НАМЕТОМ РІВНО НА ЗЕМЛІ. РОЗГЛАДЬТЕ МАТЕРІАЛ, ВИШТОВХНІТЬ ЗАЙВЕ ПОВІТРЯ. СКЛАДІТЬ НАМЕТ УЗДОВЖ, ЩОБ УТВОРИТИ ДОВГУ ВУЗЬКУ СМУГУ, ЩО ВІДПОВІДАЄ ДОВЖИНІ СУМКИ. СПОЧАТКУ РОЗТЯГНІТЬ НАМЕТ НА РІВНІЙ ПОВЕРХНІ. СКЛАДІТЬ ОБІДВІ СТОРОНИ ДО СЕРЕДИНИ, УТВОРИВШИ РІВНУ СМУГУ, А ПОТІМ ЗГОРНІТЬ, ЯК ПОКАЗАНО НА МАЛЮНКАХ.
- 3 ЩІЛЬНО ОБЕРНІТЬ МАТЕРІАЛ НАВОКОЛО СКЛАДЕНОГО КАРКАСА, ПОКЛАДІТЬ У ЗОВНІШНЮ СУМКУ РАЗОМ ІЗ КІЛОЧКАМИ ТА ЗАСТЕБНІТЬ СУМКУ.





EN USER MANUAL / PL INSTRUKCJA / CZ NÁVOD / DA BRUGERMANUAL

EN

WARNING!

Keep tent dry before folding and packing into the bag. Wet fabric may cause mold.

Fire and ventilation precautions!

WARNING: Keep all flame and heat sources away from this tent fabric.

If using gas or other combustion appliances additional ventilation is required.

In case of fire keep distance immediately and stay away. Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains. Always observe the safety instructions for these appliances. Never allow childer to play near hot appliances.

Keep exits clear. Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

Make sure ventilation openings are open all the time to avoid suffocation.

WARNING!

• Before you start using the product, and periodically later, you should check and tighten all fastenings.

• The product should be used according to its purpose.

MAINTENANCE

The product should be cleaned with a towel or wet cloth. No special cleaning substances should be used. Before and after using the product you should check it for any damages or signs of wear and tear. No changes should be made to the product structure. For your own safety, use only original spare parts.

INFORMATION ABOUT THE PRODUCT DISPOSAL

On termination of the product life cycle, the product should be transferred to the waste collection and recycling systems. To this end, you should contact your local representative of a waste management company.

MATERIAL

MATERIAL: 190T POLYESTER
30UV, PE COATING
FIBREGLASS
UV PROTECTION

DIMENSIONS

LENGTH 200 CM
WIDTH 145 CM
HEIGHT 115 CM



PL

UWAGI!

Namiot powinien być zawsze suchy przed złożeniem i spakowaniem do worka. Mokry materiał może zacząć gnić w worku.

Środki ostrożności: Ogień i wentylacja!

UWAGA: Trzymaj płomień oraz źródła ognia z dala od tego materiału.

W przypadku użycia gazu lub innych artykułów palnych wentylacja jest zalecana.

W przypadku wystąpienia ognia, oddal się od namiotu niezwłocznie.

Nie kładź gorących urządzeń w pobliżu ścian, dachu czy zaston.

Zawsze przestrzegaj zasad bezpieczeństwa dla tych urządzeń.

Nigdy nie pozwól dzieciom bawić się w pobliżu gorących urządzeń.

Nie zasłaniaj otworu wentylacyjnego.

Upewnij się, że znasz środki ostrożności w terenie.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne są otwarte cały czas na wypadek uduszenia.

UWAGA!

• Przed rozpoczęciem użytkowania produktu i okresowo później należy sprawdzić i dociągnąć wszystkie zamocowania

• Wyrób należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem

KONSERWACJA

Produkt należy czyścić ręcznikiem lub wilgotną szmatką, nie używa specjalnych środków czyszczących. Należy sprawdzić produkt przed po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów użycia.

Nie wolno wykonywać żadnych zmian konstrukcyjnych.

W celu własnego bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

INFORMACJA DOTYCZĄCA UTYLIZACJI PRODUKTU

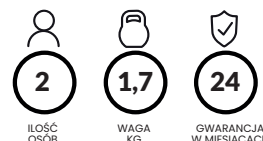
Po zakończeniu okresu żywotności produktu należy przekazać go do systemów zwrotów i zbiórki. W tym celu należy skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów.

MATERIAL

MATERIAL: 190T POLIESTER
30UV, POWŁOKA PE
WŁÓKNO SZKLANE
OCHRONA PRZED UV

WYMIARY

DL. 200 CM
SZER. 145 CM
WYS. 115 CM



CZ

POZORI

Stan by před složením a sbalením do tašky měl být vždy suchý. Mokry materiál by mohl v tašce začít plesnivět.

Bezpečnostní opatření: Požár a větrání!

POZOR: Držte tento materiál daleko od plamenů a zdrojů ohně. V případě použití plynového variče nebo jiných hořlavých předmětů dopo-ručujeme větrat.

V případě požáru okamžitě opusťte stan. Nepokládejte horká zařízení do blízkosti stěn, střechy nebo moskítier.

Vždy dodržujte bezpečnostní pravidla pro tato zařízení.

Nikdy nedovolte, aby si děti hrály blízko horkých zařízení.

Nezakrývejte větrací otvor.

Ujistěte se, že znáte bezpečnostní opatření daného místa.

Ujistěte se, že větrací otvory jsou, pro cirkulaci vzduchu, po celou dobu otevřené.

VAROVÁNÍ!

• Před použitím produktu a pak v pravidelných intervalech kontrolujte dotažení a pevnost všech spojů

• Výrobek se musí používat v souladu s návodem

ÚDRŽBA:

Na čištění používejte výhradně vlhký hadřík. Nepoužívejte speciální čisticí prostředky. Kontrolujte produkt, jestli nense známky poškození. Je zakázáno jakkoliv měnit konstrukci produktu. Pro zachování bezpečnosti používejte vždy originální náhradní díly.

INFORMACE O RECYKLACI

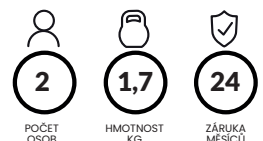
Po skončení životnosti produktu jej nechte

MATERIÁL

MATERIÁL: 190T POLYESTER
30UV, PE POVRCHOVÁ
ÚPRAVA, SKLENĚNÉ VLÁKNO
UV OCHRANA

ROZMĚRY

DĚLKA 200 CM
ŠÍŘKA 145 CM
VÝŠKA 115 CM



DA

ADVARSEL!

Hold teltet tørt, før det foldes sammen og pakkes i tasken.

Våd tef kan forårsage mug.

Forholdsregler vedrørende brand og ventilation!

ADVARSEL: Hold alle flammer og varmekilder væk fra teltets stof.

Hvis du bruger gas eller andre forbrændingsapparater, er der behov for ekstra ventilation.

I tilfælde af brand skal du straks holde afstand og holde dig væk. Placer ikke varme apparater i nærheden af vægge, tag eller gardiner. Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne for disse apparater.

Lad aldrig børn lege i nærheden af varme apparater.

Hold udgangene frie.

Sørg for at kende brandforholdsreglerne på stedet.

Sørg for, at ventilationsåbningerne er åbne hele tiden for at undgå kvælning.

ADVARSEL!

• Inden du begynder at bruge produktet, og derefter med jævne mellemrum, skal du kontrollere og stramme alle fastgørelser.

• Produktet skal bruges i overensstemmelse med dets formål.

VEDLIGEHOLD

Produktet skal rengøres med et håndklæde eller en våd klud. Der må ikke anvendes specielle rengøringsmidler. Før og efter brug af produktet skal du kontrollere det for eventuelle skader eller tegn på slitage. Der må ikke foretages ændringer i produktets struktur. Af hensyn til din egen sikkerhed skal du kun bruge originale reservedele.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

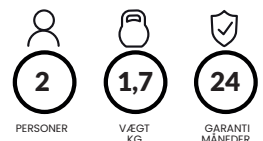
Når produktets levetid er udløbet, skal det afleveres til affaldsindsamling og genbrugssystemer. Kontakt din lokale repræsentant for et affaldshåndteringsfirma for at få hjælp til dette.

MATERIALE

MATERIALE: 190T POLYESTER
30UV, PE-BELÆGNING
GLASFIBER
UV-BESKYTTELSE

MÅL

LÆNGDE
200 CM
BREDE 145 CM
HØJDE 115 CM



DE
ACHTUNG!

Bevor das Zelt zusammengefaltet und in den Sack verpackt wird sollte es immer trocken sein. Das nasse Material könnte in dem Sack verfaulen.
Vorsichtsmaßnahmen: Feuer und Lüftung!
ACHTUNG: Feuer und Zündquellen vom Material fernhalten.
Bei Benutzung von Gas und anderer brennbaren Stoffen wird Lüftung empfohlen.
Bei Brand entfernen Sie sich sofort von dem Zelt. Keine heißen Geräte im Wand-, Dach- oder Vorhängebereich abstellen.
Immer die Gefahrenhinweise dieser Geräte beachten. Lassen Sie nie Kindern in der Nähe der heißen Geräte spielen.
Verdecken Sie die Lüftungsöffnung nicht. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Vorsichtsmaßnahmen im Gelände kennen. Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen stets offen bleiben um eine Erstickung zu verhindern.

ACHTUNG!

• Vor der Nutzung des Produkts und regulär später, sollte man die Festigungen prüfen und notfalls festziehen.
• Den Artikel sollte man entsprechen seiner Eigenschaften nutzen.

WARTUNG

Das Produkt sollte man mit einem Handtuch oder einem nassen Lappen reinigen, ohne spezielle Säuberungsmittel. Man sollte das Produkt vor und nach dem Gebrauch auf Beschädigungen und Verschleissungen prüfen. Man darf keine Änderungen an der Konstruktion vornehmen. Um die eigene Sicherheit zu gewährleisten sollte man nur originale Ersatzteile nutzen.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Nachdem das Produkt nicht mehr zu gebrauchen ist sollte man es an die entsprechenden Entsorgungssysteme übergeben. Somit sollte man sich mit dem lokalen Entsorgungsunternehmen.

MATERIAL
MATERIAL: 190T POLYESTER
30UV, PE-BESCHICHTUNG,
GLASFASER
UV-SCHUTZ

ABMESSUNGEN
LÄNGE 200 CM
BREITE 145 CM
HÖHE 115 CM



ANZAHL DER PERSONEN



GEWICHT KG



GARANTIE MONATE

ES
¡ADVERTENCIA!

Mantenga la tienda seca antes de doblarla y guardarla en la bolsa. La tela húmeda puede provocar moho.
Precauciones contra incendios y ventilación.
ADVERTENCIA: Mantenga todas las fuentes de llama y calor alejadas de la tela de esta tienda.
Si utiliza aparatos de gas u otros aparatos de combustión, se requiere ventilación adicional.
En caso de incendio, mantenga la distancia inmediatamente y manténgase alejado. No coloque aparatos calientes cerca de las paredes, el techo o las cortinas. Respete siempre las instrucciones de seguridad de estos aparatos. No permita que los niños jueguen cerca de aparatos calientes.
Mantenga las salidas despejadas.
Asegúrese de conocer las medidas de precaución contra incendios del lugar.
Asegúrese de que las aberturas de ventilación estén abiertas en todo momento para evitar la asfixia.

¡ADVERTENCIA!

• Antes de empezar a utilizar el producto, y periódicamente después, debe comprobar y apretar todas las fijaciones.
• El producto debe utilizarse de acuerdo con su finalidad.

MANTENIMIENTO

El producto debe limpiarse con una toalla o un paño húmedo. No deben utilizarse productos de limpieza especiales. Antes y después de utilizar el producto, compruebe que no presente daños ni signos de desgaste. No deben realizarse modificaciones en la estructura del producto. Por su propia seguridad, utilice únicamente piezas de repuesto originales.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Al final de su ciclo de vida, el producto debe transferirse a los sistemas de recogida y reciclaje de residuos. Para ello, debe ponerse en contacto con su representante local de una empresa de gestión de residuos.

MATERIAL
MATERIAL: POLIÉSTER 190T
30UV, RECUBRIMIENTO DE PE
FIBRA DE VIDRIO
PROTECCIÓN UV

DIMENSIONES
LONGITUD
200 CM
ANCHO 145 CM
ALTURA 115 CM



PERSONAS



PESO KG



GARANTÍA MESES

ET
HOIATUS!

Hoidke telk kuivana enne kokkuvoldimist ja kotti pakkimist.
Märg kangas võib põhjustada hallituse tekkimist.
Tule- ja ventilatsiooniettevaatusabinõud!
HOIATUS: Hoidke kõik leegid ja kuumuseallikad telgi kangast eemal.
Gaasi- või muude põletusseadmete kasutamisel on vaja täiendavat ventilatsiooni.
Tulekahju korral hoidke kohe distantansi ja jääge eemal. Ärge asetage kuumad seadmed seinte, katuse või kardinale lähedusse. Järgige alati nende seadmete ohutusjuhiseid. Ärge lubage lastel kuumade seadmete läheduses mängida.
Hoidke väljapääsud vabad.
Veenduge, et teate kohapeal kehtivaid tuleohutusnõudeid.
Veenduge, et ventilatsiooniavad on alati avatud, et vältida lämbumist.

HOIATUS!

• Enne toote kasutamist ja hiljem regulaarselt tuleb kontrollida ja pingutada kõik kinnitused.
• Toodet tuleb kasutada selle otstarbekohaselt.

HOOLDUS

Toodet tuleb puhastada rätiku või niiske lapiga. Ei tohi kasutada spetsiaalseid puhastusaineid. Enne toote kasutamist ja pärast seda tuleb kontrollida, kas tootel on kahjustusi või kulumise märke. Tootet konstruktsiooni ei tohi muuta. Oma ohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosid.

TEAVE TOOTE KÄITLEMISE KOHTA

Toote elutsükli lõppedes tuleb toode anda jäätmete kogumise ja ringlussevõtu süsteemi. Selleks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusettevõtte esindajaga.

MATERJAL
MATERJAL: 190T POLIESTER
KONTROLLIDA JA PINGUTADA KÖIK KINNITUSED.
KLAASKIUD
UV-KAITSE

MÕÖTMED
PIKKUS 200 CM
LAIUS 145 CM
KÕRGUS 115 CM



INIMEST



KAAL KG



GARANTII KUUD

FR
AVERTISSEMENT !

Veillez à ce que la tente soit sèche avant de la plier et de la ranger dans le sac.
Un tissu humide peut provoquer l'apparition de moisissures.
Précautions relatives au feu et à la ventilation !
AVERTISSEMENT : éloignez toute source de flamme ou de chaleur du tissu de cette tente.
Si vous utilisez des appareils à gaz ou à combustion, une ventilation supplémentaire est nécessaire.
En cas d'incendie, éloignez-vous immédiatement et restez à distance. Ne placez pas d'appareils chauds près des parois, du toit ou des rideaux. Respectez toujours les consignes de sécurité relatives à ces appareils. Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité d'appareils chauds. Gardez les issues dégagées.
Assurez-vous de connaître les mesures de prévention des incendies en vigueur sur le site.
Assurez-vous que les ouvertures de ventilation sont toujours ouvertes afin d'éviter tout risque d'asphyxie.

AVERTISSEMENT !

• Avant de commencer à utiliser le produit, puis régulièrement par la suite, vous devez vérifier et resserrer toutes les fixations.
• Le produit doit être utilisé conformément à sa destination.

ENTRETIEN

Le produit doit être nettoyé à l'aide d'une serviette ou d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage spéciaux. Avant et après utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucun dommage ou signe d'usure. N'apportez aucune modification à la structure du produit. Pour votre sécurité, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT DU PRODUIT

À la fin de son cycle de vie, le produit doit être transféré vers les systèmes de collecte et de recyclage des déchets. À cette fin, vous devez contacter votre représentant local d'une entreprise de gestion des déchets.

MATÉRIAU
MATÉRIAU : POLYESTER 190T
30UV, REVÈTEMENT PE
FIBRE DE VERRE
PROTECTION UV

DIMENSIONS
LONGUEUR
200 CM
LARGEUR 145 CM
HAUTEUR 115 CM



PERSONNES



POIDS KG



GARANTIE MOIS

HU
FIGYELEM!

A sátrat szárítsa meg, mielőtt összehajtja és a táskába csomagolja.
A nedves szövet penészesedést okozhat.
Tűz- és szellőzési óvintézkedések!
FIGYELEM: Tartsa távol a sátor anyagától minden lángot és hőforrást.
Gáz- vagy más égésű készülékek használata esetén további szellőzésre van szükség.
Tűz esetén azonnal távolodjon el és maradjon távol. Ne helyezzen forró készülékeket a falak, a tető vagy a függönyök közelébe. Mindig tartsa be ezeknek a készülékeknek a biztonsági utasításait. Soha ne engedje, hogy gyermekek forró készülékek közelében játszanak.
Tartsa szabadon a kijáratokat.
Győződjön meg arról, hogy ismeri a helyszínen érvényes tűzvédelmi előírásokat.
A fulladás elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások mindig nyitva legyenek.

FIGYELEM!

• A termék használatának megkezdése előtt, majd később rendszeresen ellenőrizze és húzza meg az összes rögzítést.
• A terméket rendeltetésszerűen kell használni.

KARBANTARTÁS

A termékét törülközővel vagy nedves ruhával kell tisztítani. Különleges tisztítószereket nem szabad használni. A termék használata előtt és után ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés vagy kopásnyom. A termék szerkezetén nem szabad változtatni. A saját biztonsága érdekében csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A termék élettartamának lejártával a terméket a hulladékgyűjtő és újrahasznosító rendszerekbe kell átadni. Ehhez vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékgazdálkodási vállalat képviselőjével.

ANYAG
ANYAG: 190T POLIESZTER
30UV, PE BEVONAT
ÜVEGSZÁLAS
UV VÉDELEM

MÉRETEK
HOSSZ 200 CM
SZÉLESSÉG 145 CM
MAGASSÁG 115 CM



SZEMÉLY



SÚLY KG



GARANCIA HÓNAPOK



IT
ATTENZIONI!

Tenere la tenda asciutta prima di piegarla e riporla nella borsa.
Il tessuto bagnato può causare la formazione di muffa.
Precauzioni relative al fuoco e alla ventilazione!
ATTENZIONE: Tenere tutte le fonti di fiamma e calore lontane dal tessuto della tenda.
Se si utilizzano apparecchi a gas o altri apparecchi a combustione, è necessaria una ventilazione supplementare.
In caso di incendio, allontanarsi immediatamente e rimanere a distanza di sicurezza. Non posizionare apparecchi surriscaldati vicino alle pareti, al tetto o alle tende. Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza relative a tali apparecchi. Non consentire mai ai bambini di giocare vicino ad apparecchi surriscaldati. Mantenere libere le uscite.
Assicurarsi di conoscere le misure di sicurezza antincendio in vigore nel luogo in cui ci si trova. Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano sempre aperte per evitare il soffocamento.

ATTENZIONE!

• Prima di iniziare a utilizzare il prodotto e periodicamente in seguito, controllare e serrare tutti i dispositivi di fissaggio.
• Il prodotto deve essere utilizzato in base alla sua destinazione d'uso.

MANUTENZIONE

Il prodotto deve essere pulito con un asciugamano o un panno umido. Non devono essere utilizzati detergenti speciali. Prima e dopo l'uso del prodotto, controllare che non presenti danni o segni di usura. Non apportare modifiche alla struttura del prodotto. Per la propria sicurezza, utilizzare solo ricambi originali.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Al termine del ciclo di vita del prodotto, questo deve essere conferito ai sistemi di raccolta e riciclaggio dei rifiuti. A tal fine, è necessario contattare il rappresentante locale di una società di gestione dei rifiuti.

MATERIALE

MATERIALE: POLIESTERE 190T 30UV, RIVESTIMENTO IN PE FIBRA DI VETRO PROTEZIONE UV

DIMENSIONI

LUNGHEZZA 200 CM
LARGHEZZA 145 CM
ALTEZZA 115 CM



PERSONE



PESO KG



MESI DI GARANZIA

LT
ISPĖJIMASI!

Prieš sulankstydami ir sudėdami į maišą, palapinę išdžiovinkite.
Drėgnas audinys gali sukelti pelėsių susidarymą.
Atsargumo priemonės dėl gaisro ir ventilacijos!
ISPĖJIMAS: Laikykite visus ugnies ir šilumos šaltinius atokiau nuo palapinės audinio.
Naudojant dujas ar kitus degimo prietaisus, būtina papildoma ventilacija.
Gaisro atveju nedelsiant atsitraukite ir laikykites atokiau. Nelaikykite karštų prietaisų prie sienų, stogo ar užuolaidų. Visada laikykites šių prietaisų saugos instrukcijų. Niekada neleiskite vaikams žaisti šalia karštų prietaisų. Išėjimai turi būti laisvi. Įsitikinkite, kad žinote gaisro prevencijos priemones vietoje. Kad išvengtumėte uždegimo, įsitikinkite, kad ventilacijos angos visada yra atidarytos.

ISPĖJIMAS!

• Prieš pradėdami naudoti produktą ir vėliau periodiškai turėtumėte patikrinti ir priveržti visus tvirtinimo elementus.
• Produktas turi būti naudojamas pagal jo paskirtį.

PREIŽIŪRA

Produktą reikia valyti rankšluosčiu arba drėgnu skudurėliu. Negalima naudoti jokių specialių valymo priemonių. Prieš naudodami produktą ir po jo naudojimo, patikrinkite, ar nėra pažeidimų ar nusidėvėjimo požymių. Negalima keisti produkto konstrukcijos. Savo saugumui užtikrinti naudokite tik originalias atsargines dalis.

INFORMACIJA APIE PRODUKTO ŠALINIMĄ

Pasibaigus produkto gyvavimo ciklui, produktas turi būti perduotas atliekų surinkimo ir perdirbimo sistemoms. Šiuo tikslu turėtumėte susisiekti su vietos atliekų tvarkymo įmonės atstovu.

MEDŽIAGA

MEDŽIAGA: 190T POLIESTERIS 30UV, PE DANGALAS STIKLO PLUOŠTAS UV APSAUGA

MATMENYS

ILGIS 200 CM
PLOTIS 145 CM
AUKŠTIS 115 CM



ŽMONES



SVORIS KG



GARANTUJAMA MĖNESIAI

LV
BRĪDINĀJUMSI!

Pirms telti salocīt un ievietot somā, tā jānosusina. Mitrš audums var izraisīt pelējuma veidošanos.
Ugunsdrošības un ventilācijas pasākumi!
BRĪDINĀJUMS: No teltis auduma atturieties no jebkādiem atklātās liesmas un siltuma avotiem.
Ja izmantotajās gāzes vai citas degvielas ierīces, ir nepieciešama papildu ventilācija.
Ugunsgrēka gadījumā nekavējoties attālinieties un palieciet tālāk. Nelieciet karstas ierīces pie sienām, jumta vai aizkariem. Vienmēr ievērojiet šo ierīču drošības instrukcijas. Nekad neļaujiet bērniem spēlēties pie karstām ierīcēm.
Saglabājiet brīvas izejas.
Pārliedzieties, ka esat iepazīnušies ar ugunsdrošības pasākumiem objektā.
Pārliedzieties, ka ventilācijas atveres ir atvērtas visu laiku, lai izvairītos no nosmakšanas.

BRĪDINĀJUMSI!

• Pirms sākat lietot produktu un pēc tam periodiski pārbaudiet un pievelciet visus stiprinājumus.
• Produkts jāizmanto atbilstoši tā paredzētajam mērķim.

APKOPE

Produktu jātīra ar divēli vai mitru drānu. Nedrīkst izmantot īpašas tīršanas vielas. Pirms un pēc produkta lietošanas pārbaudiet to, vai nav bojājumu vai nolietojuma pazīmes. Nedrīkst veikt izmaiņas produkta struktūrā. Savai drošībai izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

INFORMĀCIJA PAR PRODUKTA UZGLABĀŠANU

Pēc produkta dzīves cikla beigām produkts jānodod atkrītum savākšanas un pārstrādes sistēmām. Šim nolūkam jums jāsazinās ar vietējo atkrītumu apsaimniekošanas uzņēmuma pārstāvi.

MATERIĀLS

MATERIĀLS: 190T POLIESTERS 30UV, PE PĀRSEGUMS STIKLA ŠKIEDRA UV AIZSARDZĪBA

IZMĒRI

GARUMS 200 CM
PLATUMS 145 CM
AUGSTUMS 115 CM



CILVĒKI



SVARIS KG



GARANTUJAMA MĒNEŠI

NL
WAARSCHUWING!

Houd de tent droog voordat u deze opvouwt en in de tas stopt.
Natte stof kan schimmel veroorzaken.
Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot brand en ventilatie!
WAARSCHUWING: Houd alle vlammen en warmtebronnen uit de buurt van deze tentstof.
Bij gebruik van gas- of andere verbrandingsapparaten is extra ventilatie vereist.
Houd in geval van brand onmiddellijk afstand en blijf uit de buurt. Plaats geen hete apparaten in de buurt van de wanden, het dak of de gordijnen. Neem altijd de veiligheidsinstructies voor deze apparaten in acht. Laat kinderen nooit in de buurt van hete apparaten spelen. Houd uitgangen vrij.
Zorg dat u op de hoogte bent van de brandveiligheidsmaatregelen op de locatie.
Zorg ervoor dat ventilatieopeningen altijd open zijn om verstikking te voorkomen.

WAARSCHUWING!

• Voordat u het product gaat gebruiken, en daarna regelmatig, moet u alle bevestigingen controleren en vastdraaien.
• Het product moet worden gebruikt in overeenstemming met het beoogde doel.

ONDERHOUD

Het product moet worden gereinigd met een handdoek of een vochtige doek. Er mogen geen speciale reinigingsmiddelen worden gebruikt. Controleer het product voor en na gebruik op beschadigingen of tekenen van slijtage. Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de structuur van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele reserveonderdelen.

INFORMATIE OVER DE AFVOER VAN HET PRODUCT

Aan het einde van de levensduur van het product moet het worden afgevoerd via de afvalinzamelings- en recyclingssystemen. Neem hiervoor contact op met uw lokale vertegenwoordiger van een afvalverwerkingsbedrijf.

MATERIAAL

MATERIAAL: 190T POLYESTER 30UV, PE-COATING GLASVEZEL UV-BESCHERMING

AFMETINGEN

LENGTE 200 CM
BREEDTE 145 CM
HOOGTE 115 CM



PERSONEN



GEWICHT KG



GARANTIE MAANDEN

PT
ATENÇÃO!

Mantenha a tenda seca antes de a dobrar e guardar no saco.
O tecido molhado pode causar bolor.
Precauções contra incêndio e ventilação!
AVISO: Mantenha todas as fontes de chama e calor afastadas do tecido desta tenda.
Se utilizar aparelhos a gás ou outros aparelhos de combustão, é necessária ventilação adicional.
Em caso de incêndio, afaste-se imediatamente e mantenha-se afastado. Não coloque aparelhos quentes perto das paredes, do telhado ou das cortinas. Respeite sempre as instruções de segurança destes aparelhos. Nunca permita que as crianças brinquem perto de aparelhos quentes. Mantenha as saídas desobstruídas.
Certifique-se de que conhece as medidas de precaução contra incêndios no local.
Certifique-se de que as aberturas de ventilação estejam sempre abertas para evitar asfixia.

AVISO!

• Antes de começar a utilizar o produto e, posteriormente, de forma periódica, deve verificar e apertar todos os fixadores.
• O produto deve ser utilizado de acordo com a sua finalidade.

MANUTENÇÃO

O produto deve ser limpo com uma toalha ou pano húmido. Não devem ser utilizadas substâncias de limpeza especiais. Antes e depois de utilizar o produto, verifique se há danos ou sinais de desgaste. Não devem ser feitas alterações na estrutura do produto. Para sua própria segurança, utilize apenas peças sobressalentes originais.

INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

No final do ciclo de vida do produto, este deve ser transferido para os sistemas de recolha e reciclagem de resíduos. Para tal, deve contactar o representante local de uma empresa de gestão de resíduos.

MATERIAL

MATERIAL: POLIÉSTER 190T 30UV, REVESTIMENTO PE FIBRA DE VIDRO PROTEÇÃO UV

DIMENSÕES

COMPRIIMENTO 200 CM
LARGURA 145 CM
ALTURA 115 CM



PESSOAS



PESO KG



GARANTIA MESES



RO
ATENȚIE!

RO Păstrați cortul uscat înainte de a-l plia și împacheta în sac.

Țesătura umeză poate provoca apariția mucegaiului.

Precauții privind focul și ventilația!

AVERTISMENT: Tineți toate sursele de flacără și căldură la distanță de materialul cortului.

Dacă utilizați aparate pe gaz sau alte aparate cu combustie, este necesară o ventilație suplimentară.

În caz de incendiu, păstrați imediat distanța și stați departe.

Nu așezați aparate fierbinți lângă pereți, acoperiș sau perdele. Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru aceste aparate. Nu permiteți niciodată copiilor să se joace lângă aparate fierbinți.

Păstrați ieșirile libere.

Asigurați-vă că cunoașteți măsurile de prevenire a incendiilor din locație.

Asigurați-vă că orificiile de ventilație sunt deschise în permanență pentru a evita sufocarea.

AVERTISMENT!

• Înainte de a începe să utilizați produsul și, ulterior, periodic, trebuie să verificați și să strângeți toate elementele de fixare.

• Produsul trebuie utilizat în conformitate cu scopul său.

ÎNȚREȚINERE

Produsul trebuie curățat cu un prosop sau o cârpă umeză.

Nu trebuie utilizate substanțe speciale de curățare. Înainte și după utilizarea produsului, verificați dacă acesta prezintă semne de deteriorare sau uzură. Nu trebuie efectuate modificări la structura produsului. Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați numai piese de schimb originale.

INFORMAȚII DESPRE ELIMINAREA PRODUSULUI

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, acesta trebuie transferat către sistemele de colectare și reciclare a deșeurilor. În acest scop, trebuie să contactați reprezentantul local al unei companii de gestionare a deșeurilor.

MATERIAL

MATERIAL: POLIESTER 190T 30UV, ACOPERIRE PE FIBRĂ DE STICLĂ
PROTECȚIE UV

DIMENSIUNI

LUNGIME 200 CM
LĂȚIME 145 CM
ÎNĂLȚIME 115 CM



PERSOANE



GREUTATE KG



GARANȚIE LUNI

SK
POZORI!

Stan by mal byť pred zložením a zabalením do tašky vždy suchý. Mokrý materiál môže v taške začať plesnivieť.

Bezpečnostné opatrenia: Oheň a vetranie!

POZOR: Držte tento materiál ďaleko od plameňov a zdrojov ohňa.

V prípade použitia plynového variča alebo iných horľavých predmetov odporúčame vetrať.

V prípade požiaru okamžite opustite stan.

Nepokladajte horúce zariadenia do blízkosti stien, strechy alebo moskytiér.

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pravidlá pre tieto zariadenia. Nikdy nedovoľte, aby sa deti hrali v blízkosti horúcich zariadení. Nezakrývajte vetrací otvor.

Uistite sa, že poznáte bezpečnostné opatrenia daného miesta. Uistite sa, že vetracie otvory sú pre cirkuláciu vzduchu po celý čas otvorené. Uistite sa, že poznáte protipožiarne opatrenia na mieste.

Dbajte na to, aby vetracie otvory zostali otvorené počas celého času používania, aby sa predišlo uduseniu.

VAROVANIE!

• Pred použitím produktu a potom v pravidelných intervaloch kontrolujte dotiahnutie a pevnosť všetkých spojov.

• Výrobok sa musí používať v súlade s návodom.

ÚDRŽBA:

Na čistenie používajte výhradne vlhkú handričku.

Nepoužívajte špeciálne čistiace prostriedky. Kontrolujte produkt, či nenesie známky poškodenia.

Je zakázané akokoľvek meniť konštrukciu produktu. Pre zachovanie bezpečnosti používajte vždy originálne náhradné diely.

INFORMÁCIE O RECYKLÁCII

Po skončení životnosti produktu ho nechajte ekologicky zrecyklovať odovzdaním do zberu druhotných surovín.

MATERIÁL

MATERIÁL: 190T POLYESTER 30UV, PE POVRCHOVÁ ÚPRAVA, SKLOLAMINÁT OCHRANA PROTI UV ŽIARENIU

ROZMERY

DĹŽKA 200 CM
ŠÍRKA 145 CM
VÝŠKA 115 CM



POČET OSÔB



HMOTNOSŤ KG



ZÁRUKA (MESIACE)

SL
OPOROZILLO!

Šotor pred zlaganjem in pakiranjem v vrečo posušite.

Vlažna tkanina lahko povzroči plesen.

Varnostni ukrepi v zvezi z ognjem in prežračevanjem!

OPOROZILO: Vse vire ognja in toplote držite stran od tkanine šotora.

Če uporabljate plin ali druge naprave na gorivo, je potrebno dodatno prežračevanje.

V primeru požara se takoj umaknite in ostanite na varni razdalji. Vročih naprav ne postavljajte v bližino sten, strehe ali zaves. Vedno upoštevajte varnostna navodila za te naprave.

Otrokom nikoli ne dovolite, da se igrajo v bližini vročih naprav. Izhodi morajo biti prosti.

Prepričajte se, da poznate varnostne ukrepe v primeru požara na lokaciji.

Poskrbite, da so prežračevalne odprtine ves čas odprte, da se izognete zadušenju.

OPOZORILO!

• Preden začnete uporabljati izdelek in kasneje redno preverjajte in zategnite vse pritrditve.

• Izdelek je treba uporabljati v skladu z njegovim namenom.

VZDRŽEVANJE

Izdelek je treba očistiti z brisačo ali vlažno krpo. Ne uporabljajte posebnih čistilnih sredstev. Pred in po uporabi izdelka ga pregledajte, ali ni poškodovan ali kaže znake obrabe. Na strukturi izdelka ne smete izvajati nobenih sprememb. Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU IZDELKA

Ob koncu življenjske dobe izdelka ga je treba oddati v sistem zbiranja in recikliranja odpadkov. V ta namen se obrnite na lokalnega predstavnika podjetja za ravnanje z odpadki.

MATERIAL

MATERIAL: 190T POLIESTER 30UV, PE PREVLEKA STEKLENI VLAKNI UV ZAŠČITA

DIMENZIJE

DOLŽINA 200 CM
ŠÍRINA 145 CM
VIŠINA 115 CM



OSEB



TEŽA KG



GARANCIJA MESECI

SV
VARNING!

Håll tältet torrt innan du viker ihop det och packar ner det i väskan.

Våt tyg kan orsaka mögel.

Brand- och ventilationsföreskrifter!

VARNING: Håll alla öppen eld och värmekällor borta från tältduken.

Om du använder gas eller andra förbränningsapparater krävs extra ventilation.

Vid brand, håll omedelbart avstånd och håll dig borta. Placera inte heta apparater nära väggar, tak eller gardiner. Följ alltid säkerhetsanvisningarna för dessa apparater. Låt aldrig barn leka nära heta apparater.

Håll utgångarna fria.

Se till att du känner till brandskyddsåtgärderna på platsen.

Se till att ventilationsöppningarna är öppna hela tiden för att undvika kvävning.

WARNING!

• Innan du börjar använda produkten, och regelbundet därefter, bör du kontrollera och dra åt alla fästelement.

• Produkten ska användas i enlighet med dess avsedda ändamål.

UNDERHÅLL

Produkten ska rengöras med en handduk eller fuktig trasa. Inga speciella rengöringsmedel ska användas. Innan och efter användning av produkten ska du kontrollera om den har några skador eller tecken på slitage. Inga ändringar får göras i produktens struktur. För din egen säkerhet ska du endast använda originalreservdelar.

INFORMATION OM PRODUKTENS AVFALLSHANtering

När produktens livscykel är slut ska produkten överlämnas till avfallsinsamlings- och återvinningssystemet. Kontakta därför din lokala representant för ett avfallshanteringsföretag.

MATERIAL

MATERIAL: 190T POLYESTER 30UV, PE-BELÄGGNING GLASFIBER UV-SKYDD

MÅTT

LÅNGD 200 CM
BREDD 145 CM
HÖJD 115 CM



PERSONER



VIKT KG



GARANTI MÅNADER

UK
УВАГА!

Перед складанням і упаковкою в сумку намет повинен бути сухим.

Волога тканина може спричинити появу цвілі.

Запобіжні заходи щодо пожежі та вентиляції!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте всі джерела вогню та тепла подальше від тканини намету.

При використанні газових або інших приладів, що працюють на паливі, необхідна додаткова вентиляція.

У разі пожежі негайно відійдіть на безпечну відстань і не наближайтесь. Не розміщуйте гарячі прилади поблизу стін, даху або штору. Завжди дотримуйтесь інструкцій з безпеки для цих приладів. Ніколи не дозволяйте дітям гратися поблизу гарячих приладів.

Зберігайте виходи вільними.

Переконайтеся, що ви знаєте правила пожежної безпеки на місці.

Переконайтеся, що вентиляційні отвори постійно відкриті, щоб уникнути задухи.

УВАГА!

• Перед початком використання виробу, а також періодично в подальшому, слід перевіряти та затягувати всі кріплення.

• Продукт слід використовувати відповідно до його призначення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виріб слід чистити рушником або вологою ганчіркою. Не слід використовувати спеціальні чистячі засоби.

Перед і після використання виробу слід перевіряти його на наявність пошкоджень або ознак зносу. Не слід вносити зміни в конструкцію виробу. Для вашої безпеки використовуйте тільки оригінальні запасні частини.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ ПРОДУКТУ

Після закінчення терміну експлуатації виріб слід передати до системи збору та переробки відходів. Для цього зверніться до місцевого представника компанії з утилізації відходів.

МАТЕРІАЛ

МАТЕРІАЛ: 190T ПОЛІЕСТЕР 30UV, ПОВЕРХОВЕ ПЕРЕКРИТТЯ РЕ, СКЛОВОЛОКНО Захист від УФ-випромінювання

РОЗМІРИ

ДОВЖИНА 200 CM
ШИРИНА 145 CM
ВИСОТА 115 CM



ОСОБИ



ВАГА КГ



ГАРАНТІЯ МІСЯЦІВ

